

## ACADEMIA DE SUEÑOS DEL VALLE DE SALINAS (DREAM ACADEMY)

### Contrato de Estudiante y Padres

Para ser parte de la Academia de Sueños del Valle de Salinas (Academia de Sueños o Dream Academy o Academia), se le requiere aceptar y seguir las siguientes condiciones. **Las consecuencia de no seguir estas condiciones será perder su derecho de formar parte de la Academia, de viajar con la Academia y la confiscación de todo el dinero que ha depositado con la Academia y/o la agencia de viajes.** Por favor revise las condiciones con tus padres, pongan sus iniciales en la parte inferior de cada página y firmen al final de este contrato para confirmar que entienden las condiciones, que se comprometen a seguirlas, y que entienden y aceptan las consecuencias de no seguir las condiciones. No pongan sus iniciales ni firmen este contrato si están confundidos o no entienden el significado de cada parte del contrato. Puede comunicarse con el Director de la Academia, Rubén Pizarro, al 831-229-7969 para obtener aclaraciones o si tiene preguntas o preocupaciones sobre el contrato.

### CONDICIONES

#### AFILIACIÓN

1. Entiendo que la Academia de Sueños no está afiliado o asociado con el Distrito Preparatorio Salinas Union (Salinas Union High School District) o cualquier otro distrito escolar. Entiendo que la Academia está operando como una organización no lucrativa independiente de cualquier otro distrito o escuela.

#### PAGOS

2. Entiendo que el costo del viaje es \$1,849. Entiendo que esta cantidad no incluye dinero para el almuerzo, dinero para gastos, o cargos por equipaje. Yo entiendo que el precio del viaje puede aumentar basado en la cantidad de estudiantes que viajan. Entiendo que el precio actual es basado en el hecho de que por lo menos van a viajar 95 estudiantes.
3. Entiendo que se me exigirá hacer un pago mensual de una cantidad de \$175 para que pueda pagar el costo total del viaje para el día primero de marzo, 2018. Entiendo que si no puedo hacer un pago mensual, tengo que llegar a un acuerdo con el Director de la Academia. Si no hago estos arreglos podría ser despedido/a de la Academia.
4. Entiendo que si recibo una donación dirigido específicamente a mi nombre, la totalidad del cheque será designado específicamente para mi y se utilizará para pagar el costo de mi viaje (sin incluir el dinero del almuerzo, dinero para gastos, y costos de equipaje).
5. Sin embargo, si ya he pagado una parte o el total de mi viaje y recibo un cheque de donación dirigido específicamente a mi nombre, entiendo que sólo voy a poder utilizar \$250 de ese dinero arriba del costo del viaje (para gastos extras, comidas, o costos de equipaje) y el resto del dinero se destinará para ayudar a otros estudiantes en el pago del costo de su viaje.
6. Entiendo que cuando someto un cheque de donación a la Academia que se va a usar para pagar mi viaje, debo escribir y entregar una carta de agradecimiento al Director o jefe de equipo, dirigida a la persona o compañía que me dio la donación, antes de que los fondos puedan ser depositados.
7. Entiendo que cualquier donación que yo reciba en forma de cheque debe de ser a nombre de “Salinas Valley Dream Academy o Dream Academy” para que las donaciones sean deducibles en los impuestos de las personas que han donado.

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre

#### DEPÓSITO, PAGOS & CUOTA DE INSCRIPCIÓN

8. Entiendo que tendré que hacer un pago inicial de \$250 de depósito no reembolsable directamente a la agencia de viajes dentro de 2 semanas de haber sido aceptado/a.
9. Entiendo que puedo pagar mi depósito inicial y mis pagos mensuales usando un cheque electrónico (donde ingreso la información de mi cuenta de cheques en línea en el internet y el dinero se retirara de mi cuenta) o usando una tarjeta de crédito en línea (hay un cargo adicional de 3 % por usar una tarjeta de crédito, alrededor de \$7 por el depósito de \$250, por ejemplo). Si tiene preguntas sobre este pago, puede llamar directamente a la agencia de viajes (EduTrips) al 845 848 2767 x 304 y hablar con la Sra. Wendy (que habla Español) entre las 6:30 am y las 2:00 pm porque están en la Costa Este (y hay una diferencia de tiempo de 3 horas).
10. Entiendo que estoy obligado a pagar \$ 25 directamente a la Academia de Sueños para inscribirme oficialmente y que el dinero se utilizará para diversos gastos de la Academia, incluyendo los gastos de transporte para viajes a universidades y excursiones. Los cheques pueden hacerse a nombre de "Dream Academy".

#### REEMBOLSO

11. Entiendo que soy responsable de pagar el costo total del viaje y que si no recaudo or pago todo el dinero necesario para viajar (\$1,849) o si soy despedido de la Academia por cualquier razón, no recibiré un reembolso de ninguna cantidad de dinero que hay en mi cuenta de la Academia o la agencia de viajes (incluyendo el depósito).
12. Entiendo que si me salgo de la Academia o soy despedido por cualquier razón, el dinero que he depositado en la cuenta de la Academia o la agencia de viajes se puede distribuir a cualquier otro miembro actual o miembro nuevo de la Academia, o para gastos generales de la Academia.

#### RECAUDACIÓN DE FONDOS

13. Entiendo que la Academia me va a dar muchas oportunidades para recaudar fondos, pero que al final de cuentas es mi responsabilidad exclusiva de aprovechar esas oportunidades (por ejemplo: la venta de boletos de carne azada, de manzanas con caramelo, chocolates, y la distribución de cartas para solicitud de donaciones) y que es mi responsabilidad planear y organizar mis propias actividades para recaudar fondos, o pagar el viaje de mi bolsa (de mis propios fondos).
14. Entiendo que es mi responsabilidad de pagar cualquier producto que he pedido o ordenado o que está en mi posesión, como las manzanas de caramelo o chocolates, por ejemplo. Entiendo que debo pagar por estos artículos independientemente de que si me salgo de la Academia o se me despide. Yo entiendo que tengo que pagar por estos artículos de mis fondos personales sin importar si tengo dinero en la cuenta de la Academia o agencia de viajes.
15. Entiendo que es mi responsabilidad hacer un seguimiento de cuánto dinero está en mi cuenta de recaudación de fondos y confirmar que el dinero que he dado a mi líder de equipo designado o a la agencia de viajes ha sido correctamente depositado en mi cuenta de manera oportuna.
16. También entiendo que es mi responsabilidad contactar a mi líder de equipo dentro de los 15 días de entregarle dinero si creo que el dinero no fue depositado correctamente en mi cuenta o posiblemente no se podrá hacer ajustes a mi cuenta.

#### ASISTENCIA (Juntas/Actividades)

17. Entiendo que tengo la obligación de asistir y participar en los eventos de recaudación de fondos organizados por la Academia hasta que haya recaudado el dinero necesario para pagar todos los gastos de mi viaje.

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre

18. Entiendo que incluso después de haber recaudado el dinero necesario para pagar todos los gastos de mi viaje, será requerido que participe en 50% de los eventos/actividades organizados por la Academia donde se recaudan fondos hasta que todos los participantes hayan recaudado fondos suficientes para pagar sus gastos de viaje.
19. Entiendo que tengo la obligación de asistir y participar en las actividades de servicio comunitarias donde participa la Academia.
20. Entiendo que si no puedo participar en algún evento de recaudación o servicio comunitario, es mi responsabilidad informar y obtener permiso por adelantado de mi líder de equipo o el Director para no tener que asistir.
21. Entiendo que tengo la obligación de asistir y participar en todas las reuniones semanales de la Academia en mi escuela (si juntas de la Academia se organizan en mi escuela) durante el día escolar. Entiendo que si voy a faltar a una reunión, tengo que informar al coordinador de la Academia de la escuela antes de la reunión y recibir aprobación previa. Si pierdo más de 3 reuniones semanales sin la aprobación previa de los coordinadores de la escuela, es motivo para ser despedido/a de la Academia.
22. Entiendo que la Academia es una organización compuesta de estudiantes de todas partes dentro del valle de Salinas, por lo tanto, habrá hasta dos juntas por mes los sábados para reunirnos. Es requerido que yo asista a esas juntas los sábados a no sea que yo haya recibido permiso por adelantado de los coordinadores o Director.
23. Entiendo que cuando no puedo asistir a una reunión del sábado yo tendré que contactarme con mi líder de equipo para explicar y verificar mi ausencia al más tardar el jueves antes de una junta de sábado. Falta de avisar mi ausencia a tiempo será considerado como una ausencia sin excusa. Entiendo que si falto más de dos reuniones de los sábados sin la aprobación previa, eso es motivo para que yo sea despedido de la Academia.
24. Entiendo que es mi responsabilidad de firmar la lista o registro en cada junta semanal o junta los sábados, evento de servicio comunitario, viaje a universidad, y evento de recaudación de fondos ya que este es el procedimiento que se utilizará para realizar un seguimiento de mi participación en este tipo de actividades de la Academia. Estas listas se utilizarán para determinar si he cumplido con los requisitos de participación de la Academia (y a veces para determinar si y cuánto se me va a pagar por participar en ciertos eventos de recaudación de fondos).
25. Entiendo que la Academia tiene una póliza de 3 golpes y estás afuera. De modo que, si en tres ocasiones distintas, no asisto a una reunión, un servicio comunitario o un evento de recaudación de fondos, o una visita a una universidad y no tengo un motivo legítimo, inevitable y verificable para no asistir, hay razones para ser despedido de la Academia. Entiendo que si no informo a mi jefe de equipo o al Director antes de mi ausencia en una reunión o evento, incluso si tengo un motivo legítimo, inevitable y verificable para no asistir, aún puedo recibir un golpe. Entiendo que el Director de la Academia tiene la única y última discreción de determinar si mi razón para no poder asistir a una reunión o evento es legítima, inevitable y verificable.

#### CALIFICACIONES

26. Entiendo que debo proporcionar una copia de cada boleta de calificaciones y / o informe de progreso que recibo de mi escuela a mi líder de equipo cuando la Academia me notifica que tengo que hacerlo. Entiendo que tengo que mantener un promedio mínimo de 2.5 en cada periodo de calificación durante el año escolar. Además, si tengo más de una F o más de una calificación de conducta insatisfactoria, esto es motivo para ser despedido/a o suspendido/a de la Academia.

#### CONDUCTA Y COMPORTAMIENTO

27. Entiendo que se me espera que tenga una actitud positiva y tengo que estar dispuesto a trabajar como parte de un equipo y seguir las normas de las juntas. Se me espera que siga las instrucciones de todos

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre

los adultos que supervisan u otros estudiantes que se han puesto a cargo de una tarea en particular. Propuestas de mejoramiento siempre son bienvenidas, pero quejarse, criticar, o chismear no será tolerado y si este comportamiento se repite más de una vez esto es motivos para ser despedido de la Academia.

28. Entiendo que se espera que yo me comporte de manera apropiada a todos tiempos por ejemplo cuando visitemos a escuelas universitarias, durante eventos comunitarios, juntas de la Academia, y a todo momento durante el viaje a la costa este del país. No se permitirá que yo sea inconsiderado o le falte el respeto a cualquier persona durante una presentación or gira de universidad y si yo me comporto de esta forma varias veces es motivo para ser despedido de la Academia o ser regresado del viaje.
29. Entiendo que es un privilegio ser parte de esta Academia y que tengo que comportarme de una manera que honre a mí mismo, mi familia, mi escuela, y mi comunidad. Entiendo que no puedo hacer, decir, o marcar en las redes sociales (por ejemplo, Facebook, Twitter, Instagram, Snap) cualquier cosa que refleje negativamente sobre la Academia o cualquier miembro, adulto o voluntario de la Academia. Podría ser despedido inmediatamente por violar esta condición.

#### PARTICIPATION DE PADRES

30. Entiendo que debo tener el permiso y apoyo de mis padres para ser parte de esta Academia y participar en todas las actividades y viajes del programa. Entiendo que mis padres u otro adulto tendrán que llevarme a varios lugares donde se llevarán a cabo nuestra recaudación de fondos o servicio comunitarios. Si es necesario, mis padres u otro adulto deben asistir como voluntarios al menos 2 eventos de recaudación de fondos o servicio de comunidad con el fin de asegurar el éxito de nuestros eventos.
31. Entiendo que mis padres u otro adulto que designe tendrá que asistir a todas las reuniones de padres de la Academia, que serán aproximadamente cada 6 a 8 semanas por la tarde. Si mis padres o cualquier otro adulto que designe falta más de dos reuniones de padres sin la aprobación previa por parte de los líderes de equipo o el Director, es motivo para que yo sea despedido de la Academia.

#### COMUNICACIÓN

32. Entiendo que al participar en la Academia, estoy autorizando a la Academia que se comunique conmigo y mis padres por correo electrónico, mensajes de texto y llamadas antes, durante y después de ser miembro de la Academia, para diversos fines, a menos que mis padres o yo le notifiquemos a mi lider de equipo y el Director por escrito que hemos rescindido tal autorización.
33. Autorizo a la Academia a compartir mi información de contacto básica, como mi nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico, escuela y grado con otros estudiantes dentro y fuera de la Academia, líderes de equipo y voluntarios en la Academia.
34. Entiendo que la información relacionada con mi cuenta de recaudación de fondos y pagos puede ser compartida con otros estudiantes, líderes de equipo y voluntarios en la Academia.
35. Entiendo que a mis padres no se les permite contactar (llamar, enviar por correo electrónico o mandar texto) directamente a los líderes de equipo en cualquier momento. Los padres se pueden poner en contacto con el Director sobre cualquier asunto que involucre a su hijo/a, pero sólo después de que el estudiante se haya comunicado directamente con su líder de equipo y haya tratado de resolver el problema(s) ellos mismos.

#### VIAJE A LA COSTA ESTE

36. Entiendo que por mi seguridad debo tener un teléfono celular completamente funcional conmigo cuando viajo a la Costa Este (no sólo uno que funciona en WiFi), junto con un cargador de teléfono móvil portátil para que siempre pueda comunicarme con mi lider de equipo (acompañante) en todo momento durante el viaje.

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre

37. Entiendo que mientras esté en la Costa Este, compartiré una habitación de hotel con otros 3 compañeros de habitación y compartiremos 2 camas.
38. Entiendo que aunque podré elegir a mi compañero de cama, la Academia elegirá a mis compañeros de cuarto.
39. Entiendo que si me dedico a un comportamiento inapropiado o irrespetuoso mientras estoy en el viaje de la Costa Este y el Director de la Academia considera necesario que me quede en otra habitación de hotel o que me devuelvan a California temprano, que mis padres / tutores y yo seríamos responsables por cualquier y todos los costos y gastos incurridos en tener que hacerlo.

#### FONDOS

40. Yo entiendo que en varias ocasiones se me solicitará contribuir dinero (por ejemplo, \$10 - \$20) con el fin de comprar ingredientes/productos necesarios o pagar por los servicios que necesitamos para llevar a cabo un evento de recaudación de fondos, comprar una camiseta de la Academia, o pagar por transportación.
41. Entiendo que el dinero de donaciones generales o subvenciones que se depositan en la cuenta de la Academia se pueden utilizar para pagar los gastos o servicios relacionados con eventos de recaudación de fondos u otros gastos generales de la Academia.
42. Entiendo que tengo que estar dispuesto y disponible de viajar por avión a la Costa Este en abril del 2018 (aproximadamente del 7 al 14 de abril del 2018). Esto incluye cumplir con la obligación de obtener una identificación estudiantil para estudiantes menores de 17 años de edad o una identificación válida con foto emitida por el gobierno para estudiantes mayores de 18 años en el momento del viaje y que debo tener esta tarjeta de identificación por lo menos un mes antes de la salida.

#### ACUERDO EXIMENTE

43. Entiendo que mis padres y yo estamos obligados a firmar un acuerdo inofensivo (acuerdo de eximir de responsabilidad) antes de pagar nuestro depósito y que nuestro lugar en la Academia no está oficialmente asegurado hasta que lo hagamos.

#### AUTORIZACIÓN MÉDICA

44. Entiendo que mis padres y yo tendremos que completar y firmar un documento donde revelo cualquier condición médica que yo tenga y donde yo y mis padres tendremos que darle permiso a la Academia para autorizar ayuda médica si es necesario en algún momento.
45. Entiendo que debo dejar saber a la Academia cualquier discapacidad física, emocional o psicológica actual o dolencias que tengo que pudieran afectar mi capacidad de participar de manera segura en las actividades o los viajes de la Academia. Entiendo que es mi responsabilidad continua informar al Director si una condición física, emocional o psicológica surge que afecta mi capacidad de participar en las actividades de la Academia, incluyendo mi habilidad de viajar.

#### PERMISO DE USAR SEMEJANZA

46. Entiendo que al firmar este contrato y, a cambio de ser aceptado en la Academia de Sueños, yo y mis padres les estamos dando el permiso específico e irrevocable a la Academia para utilizar mi nombre, voz, imagen / semejanza, declaraciones e información biográfica y mis padres están dando su autorización específica e irrevocable a usar su nombre, voz, imagen / semejanza, declaraciones e información biográfica, en forma de imágenes, vídeos, grabación en cinta, o de lo contrario, hacer publicidad o promover la Academia de Sueño o en cualquier otra forma en que ellos o sus agentes estimen necesarias o convenientes. Renunciamos cualquier derecho que podríamos tener para inspeccionar o aprobar cualquier uso.

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre

COMPROMISO

- 47. Entiendo que debo tomar en serio mi compromiso con la Academia de Sueños del Valle de Salinas. Reconozco que si me salgo de la Academia, podría haber evitado a otro estudiante merecedor de registrarse y desarrollarse y de ir al viaje a la costa este (porque pueden no tener tiempo suficiente para recaudar fondos).
- 48. Entiendo que para poder participar en la Academia debo seguir las condiciones mencionadas anteriormente y que el Director de la Academia tiene el derecho de despedir a cualquier estudiante de la Academia si él encuentra que un estudiante no ha cumplido con un requisito o ha violado una condición o si cree que la participación del estudiante sería perjudicial para la Academia.

Fecha: \_\_\_\_\_

He leído el Contrato de Estudiante-Padre consistente de 6 páginas y entiendo todos los requisitos y condiciones incluidos en el contrato de participación en la Academia de Salinas Valley Dream y entiendo y acepto todas las consecuencias de no seguir los requisitos o cumplir con las condiciones.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Estudiante (letra molde)

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante

He leído el Contrato de Estudiante-Padre consistente de 6 páginas y entiendo todos los requisitos y condiciones incluidos en el contrato de participación en la Academia de Salinas Valley Dream y entiendo y acepto todas las consecuencias de no seguir los requisitos o cumplir con las condiciones. Como padre o guardián estoy listo/a, dispuesto/a y capaz de ayudar a mi hijo/a a participar en las actividades y eventos de la Academia y yo apoyo el deseo de mi hijo/a de viajar a la costa este.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Padre (letra molde)

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre

\_\_\_\_\_  
Nombre del Padre (letra molde)

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre

Ponga sus iniciales para indicar que entiende estas provisiones: \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_ Padre



